

to saying, "Yes, yes, thanks, Mother, I'm just getting up." The wooden door must have prevented the change in Gregor's voice from being noticed outside, because his mother was satisfied with this explanation and shuffled off. But their little exchange had made the rest of the family aware that, contrary to expectations, Gregor was still in the house, and already his father was knocking on one of the side doors, feebly but with his fist. "Gregor, Gregor," he called, "what's going on?" And after a little while he called again in a deeper, warning voice, "Gregor! Gregor!" At the other side door, however, his sister moaned gently, "Gregor? Is something the matter with you? Do you want anything?" Toward both sides Gregor answered: "I'm all ready," and made an effort, by meticulous pronunciation and by inserting long pauses between individual words, to eliminate everything from his voice that might betray him. His father went back to his breakfast, but his sister whispered, "Gregor, open up, I'm pleading with you." But Gregor had absolutely no intention of opening the door and complimented himself instead on the precaution he had adopted from his business trips, of locking all the doors during the night even at home.

First of all he wanted to get up quietly, without any excitement; get dressed; and, the main thing, have breakfast, and only then think about what to do next, for he saw clearly that in bed he would never think things through to a rational conclusion. He remembered how even in the past he had often felt some kind of slight pain, possibly caused by lying in an uncomfortable position, which, when he got up, turned out to be purely imaginary, and he was eager to see how today's fantasy would gradually fade away. That the change in his voice was nothing more than the first sign of a bad cold, an occupational ailment of the traveling salesman, he had no doubt in the least.

It was very easy to throw off the cover; all he had to do was puff himself up a little, and it fell off by itself. But after this, things got difficult, especially since he was so unusually broad. He would have needed hands and

arms to lift himself up, but instead of that he had only his numerous little legs, which were in every different kind of perpetual motion and which, besides, he could not control. If he wanted to bend one, the first thing that happened was that it stretched itself out; * and if he finally succeeded in getting this leg to do what he wanted, all the others in the meantime, as if set free, began to work in the most intensely painful agitation. "Just don't stay in bed being useless," Gregor said to himself.

First he tried to get out of bed with the lower part of his body, but this lower part—which by the way he had not seen yet and which he could not form a clear picture of—proved too difficult to budge; it was taking so long; and when finally, almost out of his mind, he lunged forward with all his force, without caring, he had picked the wrong direction and slammed himself violently against the lower bedpost, and the searing pain he felt taught him that exactly the lower part of his body was, for the moment anyway, the most sensitive.

He therefore tried to get the upper part of his body out of bed first and warily turned his head toward the edge of the bed. This worked easily, and in spite of its width and weight, the mass of his body finally followed, slowly, the movement of his head. But when at last he struck his head over the edge of the bed into the air, he got too scared to continue any further, since if he finally let himself fall in this position, it would be a miracle if he didn't injure his head. And just now he had better not for the life of him lose consciousness; he would rather stay in bed.

But when, once again, after the same exertion, he lay in his original position, sighing, and again watched his little legs struggling, if possible more fiercely, with each other and saw no way of bringing peace and order into this mindless motion, he again told himself that it was impossible for him to stay in bed and that the most rational thing was to make any sacrifice for even the smallest hope of freeing himself from the bed. But at the same time he did not forget to remind himself occasionally that thinking

* he stretched himself out;